

# 对话

## Frame 1

- |      |                   |  |
|------|-------------------|--|
| 1 L: | 快五点了。吃饭的时候到了。     | It will soon be five o'clock. It is time to eat.                     |
| 2 D: | 食堂就要开门了。我们一起去好不好? | The dining hall is just about to open. How about our going together? |
| 3 L: | 好啊。我们立刻走吧。        | OK. Let's go right away.   |

## Frame 2

- |      |                               |   |
|------|-------------------------------|---|
| 4 L: | 你的中文在哪儿学的? 你说中文说得很好。          | Where did you study your Chinese? You speak Chinese very well.  |
| 5 D: | 那里, 那里。我是在美国国防语言学院念的中文。       | Not at all, not at all. I studied Chinese at the United States Defense Language Institute.                    |
| 6 L: | 你在语言学院的生活怎么样?                 | How was your life at the Language Institute?  |
| 7 D: | 我以前是军人, 生活很紧张。我起得很早, 睡(觉)得很晚。 | Previously, when I was a serviceman, my life was very tense. I got up very early and went to sleep very late. |

## Frame 3

- |      |   |  |
|------|---|--|
| 8 L: | 那个学校很有名, 我早就听说了。我要问你, 你在那里的时候用没用电子计算机学中文? | That school is very famous; I heard about it a long time ago. I want to ask you, when you were there, did you use the computer to learn Chinese? |
| 9 D: | 没用。听说现在这里有好几系想立刻就用。                       | No, I didn't. I heard that now there are many departments that want to use it right away.  |

## Frame 3 (Continued)

- |    |                      |  |
|----|----------------------|--|
| 10 | L: 用电子计算机学写汉字可能学得很快。 | If they use the computer to study writing Chinese characters, it is possible they'll learn very quickly. |
| 11 | D: 可能。我写汉字写得很慢。      | Possibly. I write Chinese characters very slowly.  |
| 12 | L: 你们都写得很好吧。         | All of you write very well, I presume.   |

## Frame 4

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 13 | D: 好些学生常(常)练习, 他们写得很好。我很少练习写中国字, 可是常练习唱中国歌儿。 | A good many students often practice (and) write very well. I very seldom practice writing Chinese characters, but I often practice singing Chinese songs. |
| 14 | L: 那么, 你一定唱得很好。现在就小声儿唱一个吧。                   | In that case, you certainly (must) sing very well. Sing one softly now.   |
| 15 | D: 爱唱歌儿的不一定唱得很好。不过要是你一定要我唱, 我们就一起唱, 怎么样?     | Those who love to sing don't necessarily sing very well. However, if you insist on my singing, how about our singing together?                            |
| 16 | L: 哦! 我的表慢了。你看食堂的钟, 吃饭的时间早过了。我们走吧。           | Oh! My watch is slow. Look at the clock. (Pointing at the clock) Meal time passed long ago. Let's go.   |
| 17 | D: 好。食堂立刻就要关门了。                              | OK. The dining hall will close right away.  |